



Ўзбекистон — келажаги буюк давлат

# ЖАЛҚ СЎЗИ

1991 йил 1 январдан чиқиб бошлаган



1998 йил 7 август жума  
Сотувда эркин нархда № 157 (1938)

Ўзбекистон Республикаси  
Вазирлар Маҳкамасининг  
ҚАРОРИ  
1998 йил ҳосили мева-сабзавот маҳсулотларини тайёрлаш, қайта ишлаш ва сотиш чора-тадбирлари тўғрисида

Сабзавот, ҳўл мева, полз маҳсулотлари, узум етиштиришни кўпайтириш, тайёрлаш, етиштирилган ҳосилини ўз вақтида ва нобуд қилмай қайта ишлаш ва сотиш, шунингдек республика ташқарида сотиш бозорларини кенгайтириш мақсадида Вазирлар Маҳкамаси ҚАРОР ҚИЛАДИ:

1. Ўзбекистон Республикаси Макроқтисодий ва статистика вазирлиги томонидан "Ўзбекистон Республикаси Ҳўл мева ва сув ҳужайлиги вазирлиги, "Мева-сабзавот"нинг ҳудудий биришмалари, Деҳқон ва фермер хўжалиқлари уюшмаси билан биргаликда ишлаб чиқилган 1998 йилда мева-сабзавот маҳсулотларининг асосий турларини етиштириш, сановат йўли билан қайта ишлаш, истеъмол ва экспорт қилишнинг прогноз кўрсаткичлари маълумот учун қабул қилинсин.

Ўзбекистон Республикаси Макроқтисодий ва статистика вазирлиги зарурат бўлганда ҳўжалик юритувчи субъектларнинг барча тоифаларини қамраб олувчи статистика ҳисоботи ва текширишларнинг қўшимча шакллари жорий этган ҳолда 1999 йилдан бошлаб мева-сабзавот маҳсулотлари ва узум етиштириш ҳамда улардан фойдаланишнинг прогноз баланси ишлаб чиқишнинг таъминлансин.

2. Қорақалпоғистон Республикаси Вазирлар Кенгаши ва вилоятлар ҳокимликлари мева-сабзавот маҳсулотлари ва узум "Ўзбекистон Республикаси Ҳўл мева ва сув ҳужайлиги вазирлиги"нинг ҳудудий биришмаларида устувор етиштирилишини таъминласинлар, бунда прогноз балансида мувофиқ мева-сабзавот экинлари ва узум етиштириш учун зарур ер майдонлари ажратилишига алоҳида эътибор берилсин.

"Ўзбекистон Республикаси Ҳўл мева ва сув ҳужайлиги вазирлиги"нинг ҳудудий биришмалари Деҳқон ва фермер хўжалиқлари уюшмаси билан биргаликда ишлаб чиқилган 1998 йилда мева-сабзавот маҳсулотларининг асосий турларини етиштириш, сановат йўли билан қайта ишлаш, истеъмол ва экспорт қилишнинг прогноз кўрсаткичлари маълумот учун қабул қилинсин.

Ўзбекистон Республикаси Макроқтисодий ва статистика вазирлиги зарурат бўлганда ҳўжалик юритувчи субъектларнинг барча тоифаларини қамраб олувчи статистика ҳисоботи ва текширишларнинг қўшимча шакллари жорий этган ҳолда 1999 йилдан бошлаб мева-сабзавот маҳсулотлари ва узум етиштириш ҳамда улардан фойдаланишнинг прогноз баланси ишлаб чиқишнинг таъминлансин.

3. "Ўзбекистон Республикаси Ҳўл мева ва сув ҳужайлиги вазирлиги"нинг ҳудудий биришмалари Деҳқон ва фермер хўжалиқлари уюшмаси билан биргаликда ишлаб чиқилган 1998 йилда мева-сабзавот маҳсулотларининг асосий турларини етиштириш, сановат йўли билан қайта ишлаш, истеъмол ва экспорт қилишнинг прогноз кўрсаткичлари маълумот учун қабул қилинсин.

4. Белгилансинки, Деҳқон ва фермер хўжалиқлари уюшмаси билан биргаликда ишлаб чиқилган 1998 йилда мева-сабзавот маҳсулотларининг асосий турларини етиштириш, сановат йўли билан қайта ишлаш, истеъмол ва экспорт қилишнинг прогноз кўрсаткичлари маълумот учун қабул қилинсин.

5. Белгилансинки, Деҳқон ва фермер хўжалиқлари уюшмаси билан биргаликда ишлаб чиқилган 1998 йилда мева-сабзавот маҳсулотларининг асосий турларини етиштириш, сановат йўли билан қайта ишлаш, истеъмол ва экспорт қилишнинг прогноз кўрсаткичлари маълумот учун қабул қилинсин.

6. Деҳқон ва фермер хўжалиқлари уюшмаси билан биргаликда ишлаб чиқилган 1998 йилда мева-сабзавот маҳсулотларининг асосий турларини етиштириш, сановат йўли билан қайта ишлаш, истеъмол ва экспорт қилишнинг прогноз кўрсаткичлари маълумот учун қабул қилинсин.

7. Қорақалпоғистон Республикаси Вазирлар Кенгаши ва вилоятлар ҳокимликлари мева-сабзавот маҳсулотлари ва узум "Ўзбекистон Республикаси Ҳўл мева ва сув ҳужайлиги вазирлиги"нинг ҳудудий биришмаларида устувор етиштирилишини таъминласинлар, бунда прогноз балансида мувофиқ мева-сабзавот экинлари ва узум етиштириш учун зарур ер майдонлари ажратилишига алоҳида эътибор берилсин.

"Ўзбекистон Республикаси Ҳўл мева ва сув ҳужайлиги вазирлиги"нинг ҳудудий биришмалари Деҳқон ва фермер хўжалиқлари уюшмаси билан биргаликда ишлаб чиқилган 1998 йилда мева-сабзавот маҳсулотларининг асосий турларини етиштириш, сановат йўли билан қайта ишлаш, истеъмол ва экспорт қилишнинг прогноз кўрсаткичлари маълумот учун қабул қилинсин.

8. Белгилансинки, Деҳқон ва фермер хўжалиқлари уюшмаси билан биргаликда ишлаб чиқилган 1998 йилда мева-сабзавот маҳсулотларининг асосий турларини етиштириш, сановат йўли билан қайта ишлаш, истеъмол ва экспорт қилишнинг прогноз кўрсаткичлари маълумот учун қабул қилинсин.

9. "Ўзбекистон Республикаси Ҳўл мева ва сув ҳужайлиги вазирлиги"нинг ҳудудий биришмалари Деҳқон ва фермер хўжалиқлари уюшмаси билан биргаликда ишлаб чиқилган 1998 йилда мева-сабзавот маҳсулотларининг асосий турларини етиштириш, сановат йўли билан қайта ишлаш, истеъмол ва экспорт қилишнинг прогноз кўрсаткичлари маълумот учун қабул қилинсин.

10. "Ўзбекистон Республикаси Ҳўл мева ва сув ҳужайлиги вазирлиги"нинг ҳудудий биришмалари Деҳқон ва фермер хўжалиқлари уюшмаси билан биргаликда ишлаб чиқилган 1998 йилда мева-сабзавот маҳсулотларининг асосий турларини етиштириш, сановат йўли билан қайта ишлаш, истеъмол ва экспорт қилишнинг прогноз кўрсаткичлари маълумот учун қабул қилинсин.

11. Мазкур қарорнинг бажарилишини назорат қилиш Ўзбекистон Республикаси Бош вазирининг биринчи ўринбосари И. Жўраев ва унинг ўринбосари И. Жўраевнинг зиммасига юклансин.

Вазирлар Маҳкамасининг Раиси  
И. КАРИМОВ

Тошкент шаҳри,  
1998 йил 6 август

## Мустақилликнинг 7 йиллиги олдида

# ВАТАН ШУКУҲИ

Публицистик монолог

1991 йил 31 август Ўзбекистон тарихида, ўзбек халқи хотирасида абаду-абад муҳралиб қоладиган муборак сана. Шу кун Президент Ислам Каримов Ўзбекистоннинг давлат мустақиллигини эълон қилди. Бу ҳақиқий жасорат, бу чин қаҳрамонлик эди.

Мустақиллик!  
Бу сўз бурон эди — мудроқ элни уйғотди.  
Бу сўз чақмоқ эди — қарахт вужудларни уйғотди.  
Бу сўз шамшир эди — юрак-юракларни уйғотди.  
Бу сўз олов эди — ўзбек, Ўзбекистонни уйғотди.  
Мустақиллик!  
Бу сўз — асрий оғуз эди, ушалгани рост бўлсин!  
Бу сўз — ёвга қасосимиз эди, бўшалгани рост бўлсин!  
Бу сўз — ору номушимиз эди, қўшилгани рост бўлсин!  
Бу сўз — узу ўзлимиз эди, боқийлиги рост бўлсин!  
Мустақиллик!  
Бу сўз — бизга озошликни мўл берди.  
Бу сўз — бизга тенглик берди, нур берди.  
Бу сўз — бизга кенглик берди, кўр берди.  
Бу сўз — бизга тинчлик берди, дур берди.  
Энди онани асрагандек, фарзандни асрагандек, Ватанини асрагандек бў муқаддас сўзини ҳам манту асрамоқ ва эъзозламоқ керак.

Ватан буюк. Ватан улуг, Ватан мангу! Ватан жону жаҳонимсан!  
Дунё ва Ўзбекистон!  
Энди сен мустақил диёр сифатида жаҳон харитасида, дунё кўзгусида қўйиладй порлай бошладинг, ойдек очилдинг, юлдузлардай сочилдинг. Сенинг борлигини дунё билди, дунё таниди. Дунё сени озов ва мустақил қўриб кўчқ очди.  
Ғарб сени қўриб севинди, Шарқ яйради...  
Сен дунёнинг йирик-йирик саҳналарига қаддингни тик тутиб ўз овозинг, ўз тараққиёт йўлинг ва мардона сўзинг билан дадил борапсан. Сенинг илдизлари қадим тарихинг, буюк маънавиятинг ва ҳамма ҳавас қиладиган нури келажакнинг бор. Журъатли ва жасоратли қадимларнинг муборак бўлсин, азиз Ватаним — Ўзбекистоним! Илоё, жаҳон узра кўрсатётган жомолинга кўз тегмасин. Ёмон кўзлардан, балоқазолардан ҳаминша Оллоҳим асрасин. Тумор бўлай бўйларингга, Ватаним!

Юртбошимиз айтганидек: "Бугунги қийинчиликлар ўтар, гирдоблар тинар. Ватан қолади. Халқ қолади. Динат, иймон, меҳр-қўриқат ўзгармасдир". Шундай бебаҳо ва қудратли Ватан учун, шундай тағти, жафокаш ва меҳнаткаш халқ учун қанчалар фидойилик қилсанг, қанчалар ёниб яшасанг арзийди. Динят, иймон, эътиқоти мустақам халқнинг Ватани ҳам енгилмасдир. Аслида, Ватанимизни ҳеч ким ҳеч қачон ена олмаган. Империялар парчаланди, улук занжирлари узилди, фақат Ватан қолди, буюк миллат қолди. Ўзбек, Ўзбекистон мангудир.

Бу юрта оила — Ватан таянчи, миллат кўргони.  
Бу юрта оила — маънавият бешиги, тинчлик таянчи.  
Бу юрта оила — камолот бешиги, саодат маскани.



Бу юрта оила — аҳиллик майдони, эл-юртинг шаъни.  
Бу юрта оила — ор-номус минбари, чинорнинг ёши.  
Мудом нур сочсин, мудом порлайверсин оила кўёши.

Бугун улкан қуришлар, гўзал ўзгаришлар майдонига айланган Тошкентда термулиб тўймайсан. Пойтахт жамолдан кўзлар қамашади, диллар яйрайди, гурур ўсади.

Самарқандни қўриб Зарафшондай тўлиб-тошсан, Бўхоро ва Хоразмни қўриб Амударё жўшсан, Фарғона vodiинини қўриб Сирдай қалқиб-қалқиб оқсан. Қорақалпоқ ва Навоий, Қашқар ва Сурхон диёри, Жиззах ва Сирдарё жомолини қўриб кўзларинг тўймайди, қалбларда қувонч тўқиланади. Бу ўзгаришларда мустақиллик жилолари, озошлик манзаралари, ҳурлик ранглари ўзининг асрий ифодаларини топапти. Бу беқеъс ўзгаришлар руҳингга руҳ, гурурингга гурур қўшади, қаддингни баланд тутишга, тенглар ичра тенг юришга ундайди, озов ва ҳурлигимизни ҳар лаҳзада эслатиб туради.

Ўзбекистон чиройи дунёни мафтун этмоқда. Дунё Ўзбекистон чиройига ошиқ бўлмоқда. Дунё узра янграётган номингдан айланай, Ватаним!

Дунё бўйлаб қанот қоқётган шонингдан айланай, Ватаним!

Маънавият — тоза булоқ, ичган билан тўймайсан.  
Маънавият — зўр истеъод, ўрганишдан тольмайсан.  
Маънавият — улкан тоғдир, ҳайрат билан боқсан.  
Маънавият — сархил боғдир, шарбатидан қонмайсан.  
Маънавият эл — ботир эл, баҳодир эл.  
Маънавият халқ — қомил халқ.  
Маънавият Ватан боғи ва енгилмасдир.

Маънавият болларинг гуллаб турсин, Ватаним!  
Маънавият бўстонларинг яшнаб турсин, Ватаним!

Ўйбўшчиси бор қарвон асло адашмағай, йўлни йўқотмағай.  
Ўйбўшчиси бор қарвоннинг манзили ёруғ, келжағи буюк.  
Ўйбўшчиси бор қарвоннинг изи ёрқин, изи кўтул.  
Катта йўлга чиққан катта қарвоним — Ўзбекистоним!

Ашурали Жўраев.

## ВАЗИРЛАР МАҲКАМАСИДА УЧРАШУВ

Мамлакатимизда меҳмон бўлиб турган Қувайт "Осиё мусулмонлари қўмитаси" хайрия ташкилотини раиси, мамлакат Алия ва вақфлар вазир ўринбосари Ойди ва-Фалах раҳбарлигидаги ушбу хайрия ташкилотини делегацияси аъзолари Вазирлар Маҳкамасида бўлди.

Меҳмонлар Имом Бухорий меъморий мажмуаси бугун мусулмон дунёсининг муқаддас зиёратгоҳларидан бири эканлиги ҳусусида тўхталиб, бу мажмуа қурилишига ҳисса қўиши ниятида эканликларини билдиришди.  
Учрашувда Шарқшунослик ва Кўлбэмалар институтлари кутубхоналарида сақланаётган арабча адабиётларни ўрганиш борасида ҳамкорлик қилиш ва томонларни қизиқтирган бошқа масалалар юзасидан ўзара фикр алмашишди.  
Шунингдек, Қувайт "Осиё мусулмонлари қўмитаси" хайрия ташкилотини делегацияси аъзолари Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси ҳузуридаги Дин ишлари бўйича қўмида ва Ўзбекистон мусулмонлари идорасида ҳам бўлидилар. (ЎЗА)

## ХУСУСИЙЛАШТИРИШДАН ТУШАДИГАН МАБЛАГЛАРНИ КўПАЙТИРИШ ДАСТУРИ ИШЛАБ ЧИҚИЛМОҚДА

Ўзбекистон Республикаси Президенти И. Каримов 1998 йил 6 августда 1999-2000 йилларда давлат мулкни хусусийлаштиришдан давлат бюджетига маблағлар туғишини кўпайтириш бўйича чора-тадбирлар дастурини ишлаб чиқиш тўғрисидаги фармойишини имзолади.

Ана шу фармойишга мувофиқ Ҳукумат комиссияси ҳамда етакчи тармоқ комплекслари - машинасозлик, кимё ва металлургия саноати; енгил саноат, мебель ва қайта ишлаш саноати; транспорт ва алоқа; қурилиш ва коммунал хўжалиқ қўмитаси; ижтимоий соҳа бўйича ишчи гуруҳлари тузилди.

Ҳукумат комиссиясига тармоқ ишчи гуруҳларига бир ой муддатда чора-тадбирлар Дастурини ишлаб чиқиб, Вазирлар Маҳкамасининг тасдиқлаш учун тақдим этиши, бунда қўйилганлар бўйича аниқ тақдирларни қўзида тутиш тоғдирлиди.

1999-2000 йилларда корхона хусусийлаштириш ва акциялаштириш жараёнининг янада чуқурлаштириши, акцияларни эркин сотиш, шу жумладан хорижий сармоядорларга сотишни кенгайтириш; хусусийлаштириш ва давлат тасарруфидан чиқаришдан тушадиган маблағларни давлат бюджетига тўлиқроқ жалб этиши;

қоқори ликвидли корхоналарнинг акцияларини хорижий сармоядорларга сотиш ҳисобидан валюта тушувларини кўпайтириш;

хусусийлаштириладиган корхоналарнинг акцияларини сотиб олиш мақсадида жисмон ва юридик шахсларнинг маблағларини сафарбар этишда хусусийлаштириш инвестиция фондларининг иштирокчи фаолиятини;

хусусийлаштиришдан корхоналарда акцияларнинг давлат улушларини бошқариш тизимини такомиллаштириш;

## МАЪНАВИЯТ СОАТЛАРИ

Пойтахт вилояти Тошкент туманида Вазирлар Маҳкамасининг "Маънавий-маърифий ислохотларни янада чуқурлаштириш ва унинг самарадорлигини ошириш чора-тадбирлари тўғрисида"ги қарори асосида ташкил этилган "Маънавият соатлари" бўлиб ўтди.

Унда шаҳар ва туман ҳокимлари, ташкилот, корхона ва хўжаликлар раҳбарлари қатнашди.

Тадбирда Ўзбекистон Республикаси Президентини ҳўридаги Давлат ва жамият қурилиши академияси профессори, "Мулоқот" республика жамоатчилиги кенгаши раиси Н. Комилов, Республика "Маънавият ва маърифат" жамоатчилиги маркази раҳбари Н. Аминов, Ўзбекистон Ёзувчилар уюшмаси

вилоят бўлими раиси Ш. Салимова ва бошқалар сўзга чиқиб, мамлакатимизда истиқлол гошларига содиқ, мустақил фикрлай оладиган, изланувчан авлодни воғга етказишга катта эътибор берилганлигини таъкидладилар. Бугунги кундаги асосий вазифа ёшларни ҳар томонлама камол топтириш, уларда шонли ўтмишимизга, қилдириш ва умуминсоний қадриятларга ҳурмат ва келажакка ишонч туғуларини мустақамлашдан иборатдир.

"Маънавият соатлари" ишловининг бошқа шаҳар ва туманларида ҳам ўтказилди.

Анжуманда Президентнинг Давлат маслаҳатчиси Н. Жўраев, Тошкент вилояти ҳокими Э. Рузиев иштирок этди. (ЎЗА)

## Ўрол АБИЛОВ, фалсафа фанлари доктори, профессор: ИСТИҚЛОЛНИ БИР ЖОНУ БИР ТАН БўЛИБ АСРАМОҚ КЕРАК

1. Мустақилликни сиз қандай тушунасиз?  
2. Эртанги кунни қай тарзда тасаввур этасиз?  
3. Узингиз яшаётган жойда қандай ўзгаришлар содир бўлди?  
4. Мустақилликни мустақамлаш йўлида қўнаётган удушингиздан қўнглингиз тўладими?

Билмига ишончи кучли олимлари кўп юртинг келажакни порлоқ, турмуши фаровон кечад. Шарқона, алоқатли демократик давлатни қўраётган эканмиз, жамиятимизда қонун устувор бўлишига, ҳақиқий ҳўқуқий давлат фуқароларининг арбиёвчилик жиддий эътибор қаратилапти.

Буюк аллоҳма Ибн Сино «Чанг ва руборлар бўлмасан инсон минг йил яшар эди», деганди. Мен халқимиз қалбидан гўбор бўлмаслиги, барча юзлан ошиқ миллат, элат ва этник гуруҳларнинг бир Ватан фарзанди сифатида уюланишига ва тинчликнинг барқарор бўлишига, мамлакатимизнинг эртаси, бир сўз билан айтганда, порлоқ бўлишига ишонаман.

3. Мен яшаётган Тошкент азиятдаги ўзгаришлар катта, келатган меҳмонлар тили билан айтасек, «Тошкентни таниб бўлмайди». Негаки унда буй чўзаётган замонавий бинолар олиб бориладиган ободонлаштириш ишларининг суръати ва салоҳиятини Тошкент-Тошкент бўлиб яқин ўртада кўрмаган бўлса керак. Халқимиз билиб айтган, «Яхшидан бог қўлади», деб. Ҳақиқатан ҳам мустақиллик шарофати билан озов Ватанимиз овод бўлмоқда. Раҳбариятимиз томонидан имконинг топила омондончилик қилмоқ керак, ден билдирилган истакни ҳаммамиз аниқлаб туришимиз.

«Элга эш бўлсанг, эл сени ардоқлайди», деб шунга айтсалар керак-да.

4. Кимдир моддий, кимдир маънавий соҳида меҳнат қилди. Халқимизнинг маънавийнинг, маърифатининг жон халқларни ўрғатсада ёниб ўзлимизнинг муқаммад аниқлаб даржадада жуда кўп тер тўқинимизга тўрма келди. Бу жараён ҳаммамизнинг бир жону бир тан бўлишига орқали амалга оширилди. Мен халқимиз бир заррасман. Ҳали қиладиган ишларим кўп. Демак, ҳозирча ўз ишларимдан қонққангизма йўқ. Лекин, баъзида фахрларим кўйман. Негаки, мен шу юрт, шу озов миллат, шу тарихий маданияти бой, келажак буюк миллат вақилиман.

Шу туйғу доим ҳаракатта чорлайди.

«Халқ сўзи» муҳбири  
Кўчқор НОРҚОБИЛ  
тайёрлади.

## АФГОНИСТОН ХАЛҚИГА ИНСОНПАРВАРЛИК ЁРДАМИ

Сунги пайтларда Афғонистондаги ҳарбий-сиёсий вазиятнинг кескинлашиб кетиши, қуролли ҳаракатларнинг авж олиши муносабати билан мамлакат аҳли жиддий синовларни бошдан кечирмоқда, айниқса, озиқ-овқат маҳсулотларининг етишмаслиги намоён бўлмоқда. Мажбур вазиятни инобатда олиб ҳамда инсонпарварлик мақсади билан келиб чиққан ҳолда Ўзбекистон Республикаси раҳбарияти кўпинча Афғонистон халқига гуманитар ёрдамнинг қўриқини ва ушбу қўриқларда мушкул аҳолида қолган районларга бундай ёрдам ёрдам бериш ҳарорини қабул қилди. Шу билан бир қаторда Ўзбекистон жамоатчилиги бошқа давлатлар ва халқлар ташкилотларини мажбур оғир шарт-шароитда Афғонистон халқига ёрдам қўриқини имконларини топишга чорлайди. (ЎЗА)

Истиқлол моҳияти

1. Миллатнинг асосий хусусиятларидан бири миллий маънавиятидир. Мустақилликнинг улуг шарофати шунки, йўқ була бошлаган (туғрироғи, йўқотиладиган) турмуш тарзининг қопиға солинган бир қил қўриқиндан кўт қилди ва унинг эътиқ миллатига хос томонларини, шарқона қўриқларини жаҳон халқлари кўз олдига намоён қилди. Ижтимоий-тараққиётнинг турғунлиги ва маҳзулилик йиллари даврида йўқотиладиган имкониятларнинг ўрнини қоплаш ва ҳозирги авлодга ўз дариғига хос меросини яратиб қолдириш истиқлол олдиди муҳим вазифалардан биридир. Умуминсоний бий маданий мероси жаҳон жамоатчилиги томонидан эъзозлаб келинган. Лекин бу ўзбек халқининг қадимий мероси эканлигига уналчиқ эътибор берилмаган.

Мустақиллик Ўзбекистон фуқаролари олдига барча соҳаларда буюк келажак яратишга асос солади.

Мустақиллик кишиларнинг маданий, маънавий, иқтисодий, сиёсий, маърифий, ҳуллас, инсон шахси

(Давоми. Бошланғич газетанинг 31 июль сониди)

Прогрессив қарашлар, фан ютуқлари, маънавий обидлар янги иқтисодий-ижтимоий шароитда ривожлана бошлади, гуманизм, маърифат байроғи худди эстафеталай инсониятнинг бир қанмидан иккинчисига узатилди.

Шуни ҳам айтиш керакки, Шарқ маданияти, илм-фани фақат европалик илм аҳлини эмас, балки шонир-ёзувчиларга ҳам илҳом бағишлаган, бизнинг улуғ алоқмоларимиз Данте, Боккаччо, Сервантес каби адибларнинг сеvimли қаҳрамонларига айланган эди.

Италия уйғонинг даврининг удуш шоири Алигери Данте тафаккур доираси гоят кенг саноат бўлган, у қадимги Юнонистон ва Румо илму фани билан бирга Шарқ маданияти ютуқларини ҳам ташналик билан ўзлаштириб олди, шарқна руҳ ва анъаналарни ўз асарларига сингирди. Данте Шарқ маданияти, илм, фани билан дастлаб европалик олимларнинг асарлари орқали танишди. Бундан ташқари, у Шарқ олимларининг ўзлари таъриф этган асарларини ҳам мутолаа қилган, уларнинг номи билан китобларда эътиром билан тилга олиб ўтган. Масалан, Дантенинг «Базм»да келтирилган фанлар тасвири Абу Наср Форобийнинг «Эҳсонул улум» (Бу рисола Герард Кремоний томонидан «Либерде Зайниси» номи билан лотинчага ўтирилган эди), рисолага мурофиб келди. Табиғатшунослик, илми нуҳум соҳасидаги маълумотларни Данте улуг олим ал-Фаргоний асарларида тасарруф этди, 1X асрда яшаган фарғоналик олимнинг астрономияга доир ишлари италян шоирининг асосий дастур китобларига бўлган экан. «Базм»да баён этилган мулоҳазалар ҳам, «Илоҳий комедия»да тасвирланган фанларнинг туси ҳам кўп жihatдан ал-Фаргоний қарашларига ориб тақалди. «Астрономия масалалари»да Данте кўпроқ ал-Фаргонийга ва Аристотелнинг араб тарғиблири маълумотларига суянган Улуғ Албертга ишонди» (И. Н. Голденшев, Кутузов).

Фаробий Ал-Фрагани номи билан машҳур бўлган Аҳмад ибн Муҳаммад ибн Касир ал-Фаргонийнинг «Китоб ал ҳаракат ас самовий ва жаъомет илм ан нуҳум» (Само ҳаракатлари ва юлдузлар илмининг жами китоби) асари араб тилидаги дастлабки жиддий астрономик тадқиқотлардан бўлиб, у лотин тилига таржима бўлган, Европанинг энг оммавий китобларидан бирига айланган. Олимнинг «Ассий астрономик унсурлар» номи рисола ҳам Фарб олимлари орасида шухрат қозонган эди. Бу асарлар тасаввур фақалет ҳақидаги дантевуларини кенгайтирди, «Илоҳий комедия»да тасвирланган осмон жисмлари, уларнинг ҳаракати ва хусусиятлари ҳақидаги гаплар, масофалар учлови — ҳамма-ҳаммаси ал-Фаргонийдан олинган.

«Базм»да Данте фарғоналик олим ишларини иқтибослар

# Миллий қадрият мезонлари

Келтирар экан, унинг фикрларини бошқа мунажжимларникидан устун қўйиб таърифлади. Чунки, осмон буржининг уч ёқлама ҳаракати, жулудан Зухро сайрасининг ҳаракати ҳусудга гапириб, қадимги мунажжимлар

Фаргонийдан олинган. Унинг рисолаида Зухро ўз доираси атрофини 584 кеча-кундузда ёки уч йилу икки ойга айланиб чиқди деб қайт этилади («Китоб ал ҳаракат...». Қоҳира наشري, 83-бет). Бунда қизиқарли жойи яна шундаки,

жулма бор: «Сурийёний ойлар мана булар: Тизрини аввалким, 31 кундан иборатдир...» «Базм»даги илмий-фалсафий фикрлар «Илоҳий комедия»нинг «Жаннат» ва «Аъроф» қисмида тулик ўз ифодасини топган. Му-

лан қўшиб олиб борганини сезиш қийин эмас. Келтирилган терминда эса Данте Аҳмад Фаргонийнинг юқорида экир этилган Зухро фалакнинг ҳаракати ҳақидаги фикрига асосланган кўриниб турибди. «Жаннат»нинг тўққизинчи қўшиғида баён қилинган маъзун ҳам ал-Фаргонийдан олинган.

Данте Аҳмад Фаргонийдан бошқа яна Ибн Сино, Ибн Рушд, Абуноҳус ва Билроғий ва балхлик мунажжим Абуамар (лотинлашгани—Албуамар) номларини ҳам бир неча бор тилга олиб, уларнинг асарларидан фойдаланганини айтди («Базм», II, III; II, XIII; II, XIV). Ибн Сино ва Ибн Рушднинг шонир ўз устозлари қаторида ёзувчи, «Илоҳий комедия» асарига уларга атаб махсус боб ажратган.

Илми нуҳум шоирининг сеvтан соҳаси эди, гўё унинг ҳаёло, орзуларига фалакда ошён қуриб макон элади. Шарқ мунажжимлари унинг бу сая-

## ТАЛҚИН «ЎТҚАН КУНЛАР»ГА ҚАЙТАВЕРАМИЗ»

«Ўтқан кунлар»нинг икки серия ҳажма «суратта олинчи» бугуннинг энг муҳим воқеаларидан. Албатта у нуқсонлардан холи эмас. Ажойиб эпизод, образлардан ҳам. Шу билан бирга маъзур асар Қодирий «кинобоп» ёзувчилигини яна бир бор эслатгани, адабиётимиз кино ва телевидениега миллий характер яратишни ўргатишига қўшиқчи малакали санъаткорларига эга эканлигини кўрсатди.

Аввало, асарга қайта мурожаат этишга зарурит бормасин. Бир марта роман экранлаштирилган эди-ку! Жаҳон кинематографияси тари-

асарларини қуриб, ўз фикрини очик айтган ҳагда миллий экран санъатимизнинг тараққиети учун хизмат қилмайдиган маслаҳатлар берган эди. Уша дамларда адиб ўз асарини «оқ чодир»да кўриш ниятида бўлганини, ҳатто ўзи Отабек қисфасида чиқиш истагида юрганини ҳам биламиз. Уша орзу улашсини учун эндигина шароит туғилди. Мэлис Абзалов раҳбарлик қилган гуруҳнинг маъсули — икки сериялик бадиий фильм бу йўлда қўйилган дадил қадамдир.

Кўпчиликни «Ўтқан кунлар» фильмининг 1968 ҳагда 1998 йилдаги нусхалари ўртасидаги фарқ қизиқтиради. Фарқи ҳажмада, тафсилотларда, айри образларнинг талқинида. Бир серида фильмда романдаги воқеаларни қамраб олиш имкони бўлмаганди. Уша кезлари биз режиссер Ўилдўш Азамовга бундай чекланган кинолента эпик шаклидаги адабий асарнинг руҳини, ўзига хос хусусиятларини сақлаб қолиши имкон бермаслигини кўп айтган эдик. Бошқа иложи топилмади, шекилли... Кўп воқеалар билан бирга ахлит образлар ҳам тилиб кўларедим. Паровардада асосий қаҳрамонларнинг ў ёки бу ҳаракатини, воқеаларга бўлган муносабатини фильмда изоҳлаш имкони ҳам бўлмади. Масалан, Зайнабнинг (артист Г. Саъдуллаева) Кумушга захар беришига нима туртки бўлганини кўрсатишга ожиз бўлган муаллифлар — С. Муҳамедов ва режиссер Й. Азамов романдаги таърифланмаган эпизодни — Отабек икки хотини билан сулим сой бўйларида сайр қилишини тўқшига мажбур бўлган эдилар. Мелис Абзаловнинг икки сериялик асарига Хушрўй образига жиддий аҳамият берилганили ва истеъдодли ижрочи Шохида Исмоилова бу ролини эҳтирос билан ўйнагани туғайли Зайнабнинг қотилликка уйдан шароит ақоли очилди. Ш. Исмоилованинг ёнида нозик табиати санъаткор Лола Эттоева бўлгани бир ҳондонда усаб она-синглининг мураккаб муносабатларини таърифлашга, аловат ургини сочган Хушрўйнинг руҳини ошига ҳагда ёрдам берган. Лола Эттоева ҳам айраб ижод этган. Сценарида Хушрўй — Зайнаб му-

фожиасини, сеvтан, лекин сеvилмаган қизнинг ички оламини очиб беришга хизмат қилган.

Табиийки, бош қаҳрамонлар — Отабек, Кумуш ва улар билан доимий муносабатда бўлган Хомид, Мирзақарим Қўлидор, Юсуфбек хожи қабиладарнинг янги талқини ҳаммани қизиқтиради. Биз фильмга бирмунча алоқадор бўлганимиз туғайли бу ҳақидаги фикримизни бир-бир ярим йил муқаддам айтган эдик. Хозир эса таёр фильмни қуриб, ўшада ҳақ гапни айтганимизга яна бир бор ишондик. Шаҳризода Дилмурод қизи талқинидаги Кумуш ўткир заковатли, жузуртли, тадбиркор шахс сифатида намён бўлади. Гўлчехра Жамилова Кумушнинг кўпроқ назоқатини, латофатини, нозик табиатини, аслик жозибасини таърифлашга эришган эди. Бекхўл Муҳаммадқаримов Отабекнинг кўч-қуратини, мардлигини, довораклигини, кучли сеvгисини таъкидлаб борди. Улмаас Алихўжаевнинг Отабег эса, аввало, андишаси, теран мулоҳазаси, маънавий тетиқлиги ҳагда эҳтиросли ила ёлда қолган эди.

Бу ижро йўллари, бу образлар бир-бирини тўлдирар, пиравориди Қодирий тасаввуриди Отабек ва Кумушларга ақиллашар... Аслида экран ёки сахнада бир актёр Абдулла Қодирий чизган образни мукамал ижро этиши қийин. Хар бир истеъдод соҳиб Кумуш ва Резноларнинг Отабек ва Анварларнинг, Хомид ва Абдурамонларнинг икки-уч хусусиятини бўрттириб кўрсатишга эришади. Бахтиёр Қосимовнинг Хомиди айёр, қийиларкор, ёвуз бўлиши, Ҳамза Умаровнинг Хомид ҳарза қули, танлаган йўлидан ҳеч қайтмайди танлаш эди. Юсуфбек хожи образининг икки фильмдаги талқини бир-бирига қис қилиб бўлмайдиган даражада фарқ қилади, бу ҳагда кейинроқ мулоҳаза билидими.

Мухтасар қилиб айтганда, Абдулла Қодирий асарининг экрандаги умри боқийлиги, янги буюқ ёзувнинг асарларига катта ёки кичик экранга кўчиши ҳамisha кубонарлидир.

Ҳамидулла АКБАРОВ.



Аждодлар мероси — муқаддас!

малика билан сайёра Венера (Зухро) номи орасида сўз уйини ясаб, ёзди:

Ҳоки туброқ бўлган дунё (мажусийлар замони) Қиррида учинчи эпикшқла эътиқодча ҳаракат қилиб, Сершилда эҳтироснинг нури.

Зухро—нишқ ҳомиysi. Шунинг учун бу фалакни макон этганлар ишқ-муҳаббатга сероб кишиллар, ишқ билан улар эълозланади.

Шоир тасвирини айна қавлади Зухро сайёраси ҳақидаги қадимги мунажжимларнинг қарашлари би-

номи дастгирларини қилдилару, илмий қашифётлари билан ўртоқлашиб қинакам дўст бўлишга ёрдамлашдилар.

Мана шу тариқа, Шарқу Фарб ўзаро ижодий-тафаккурлий алоқада бўлиб келган. Биз жаҳон илм аҳлига ўстоблик, муаллимлик қила олган буюк боларимиз даражасида кўтарилиш учун интиломимиз лозим.

**Нажмиддин КОМИЛОВ,** филология фанлари доктори, профессор.

хига Назор ташласак, Л. Толстой, А. Чехов, Э. Хемингуэйларнинг асарлари турли қитғаларда қайта-қайта экран тилига кўчирилиб келинаётганини кўрамиз. Биз учун эса Абдулла Қодирий — жиддий мактаб. Қаҳрамонларини экранда таърифлаш жараёнда адибнинг таърихидан кино аҳли баҳраманд бўлиши учун яна бир қўлай шароит вужудга келади. Бугина эмас. Аслида киноиз Қодирий олдида қарздор. У 20 йиллардаёқ ўзбек киносининг илк

сериясида бугун соғлом авлодини тарбиялаш, халқ геанофондини соғломлаштириш умумдавлат микдасидаги вазифа айланган. Миллатнинг геанофонди унинг бетакорлигини англатади. Ушбу бетакорликни умуминсонийлик жиҳатида баҳолаш — ўз миллати қадриятларини холисона тарғиб қилиш, ўзга миллатнинг қадриятларига пўтур етказмасликка асосланади.

Миллий қадриятлар кишиларнинг яшаш жойлари, тур-

эди. Хозирда республикада «Давлат тили тўғрисида»ги Қонуннинг қабул қилиниши, ўзбек тилининг давлат тили, деб эътироф қилинишининг ўзбекистон Конституциясида белгилаб қўйилиши миллий ва умуминсонийлик диалектиксининг талабидир.

Миллатнинг инсоният тарихининг илк даврларидан бери унинг ажралмас ҳароҳи, инсоннинг ўзи каби қадимийдир. Оламда маданиятсиз эл, миллат, халқ йўқ. Хар қандай халқ ёки миллат тарихий ривожланиш ва тараққиёт даражасига мос келадиган ўзига хос маданиятига, умуминсоний ривожланишда ўз ўрни ва хусусиятларига эга. Мисрликлар қадимдан қолган пирамидалари, хитойликлар Буюк Хитой девори, европалликлар Эллава ва Рим тарихи билан боғлиқ ёдгорликлар, илмий қашифётлари билан умуминсоний маданиятга ҳисса қўшганлари каби, бошқа халқларнинг ҳам бунда ўз ўрни ва ҳиссаси бор.

Маданий бойликларини яратиш, анъана ёки урф-одатларни қадрлаш дунёдаги ҳамма миллат ва халқларга ҳам умуминсоний жиҳатларда урф-одатларда илмий қадриятлар билан боғлиқ ёдгорликлар, илмий қашифётлари билан умуминсоний маданиятга ҳисса қўшганлари каби, бошқа халқларнинг ҳам бунда ўз ўрни ва ҳиссаси бор.

Маданий бойликларини яратиш, анъана ёки урф-одатларни қадрлаш дунёдаги ҳамма миллат ва халқларга ҳам умуминсоний жиҳатларда урф-одатларда илмий қадриятлар билан боғлиқ ёдгорликлар, илмий қашифётлари билан умуминсоний маданиятга ҳисса қўшганлари каби, бошқа халқларнинг ҳам бунда ўз ўрни ва ҳиссаси бор.

Маданий бойликларини яратиш, анъана ёки урф-одатларни қадрлаш дунёдаги ҳамма миллат ва халқларга ҳам умуминсоний жиҳатларда урф-одатларда илмий қадриятлар билан боғлиқ ёдгорликлар, илмий қашифётлари билан умуминсоний маданиятга ҳисса қўшганлари каби, бошқа халқларнинг ҳам бунда ўз ўрни ва ҳиссаси бор.

Маданий бойликларини яратиш, анъана ёки урф-одатларни қадрлаш дунёдаги ҳамма миллат ва халқларга ҳам умуминсоний жиҳатларда урф-одатларда илмий қадриятлар билан боғлиқ ёдгорликлар, илмий қашифётлари билан умуминсоний маданиятга ҳисса қўшганлари каби, бошқа халқларнинг ҳам бунда ўз ўрни ва ҳиссаси бор.

Маданий бойликларини яратиш, анъана ёки урф-одатларни қадрлаш дунёдаги ҳамма миллат ва халқларга ҳам умуминсоний жиҳатларда урф-одатларда илмий қадриятлар билан боғлиқ ёдгорликлар, илмий қашифётлари билан умуминсоний маданиятга ҳисса қўшганлари каби, бошқа халқларнинг ҳам бунда ўз ўрни ва ҳиссаси бор.

Маданий бойликларини яратиш, анъана ёки урф-одатларни қадрлаш дунёдаги ҳамма миллат ва халқларга ҳам умуминсоний жиҳатларда урф-одатларда илмий қадриятлар билан боғлиқ ёдгорликлар, илмий қашифётлари билан умуминсоний маданиятга ҳисса қўшганлари каби, бошқа халқларнинг ҳам бунда ўз ўрни ва ҳиссаси бор.

Маданий бойликларини яратиш, анъана ёки урф-одатларни қадрлаш дунёдаги ҳамма миллат ва халқларга ҳам умуминсоний жиҳатларда урф-одатларда илмий қадриятлар билан боғлиқ ёдгорликлар, илмий қашифётлари билан умуминсоний маданиятга ҳисса қўшганлари каби, бошқа халқларнинг ҳам бунда ўз ўрни ва ҳиссаси бор.

Маданий бойликларини яратиш, анъана ёки урф-одатларни қадрлаш дунёдаги ҳамма миллат ва халқларга ҳам умуминсоний жиҳатларда урф-одатларда илмий қадриятлар билан боғлиқ ёдгорликлар, илмий қашифётлари билан умуминсоний маданиятга ҳисса қўшганлари каби, бошқа халқларнинг ҳам бунда ўз ўрни ва ҳиссаси бор.

Маданий бойликларини яратиш, анъана ёки урф-одатларни қадрлаш дунёдаги ҳамма миллат ва халқларга ҳам умуминсоний жиҳатларда урф-одатларда илмий қадриятлар билан боғлиқ ёдгорликлар, илмий қашифётлари билан умуминсоний маданиятга ҳисса қўшганлари каби, бошқа халқларнинг ҳам бунда ўз ўрни ва ҳиссаси бор.

Маданий бойликларини яратиш, анъана ёки урф-одатларни қадрлаш дунёдаги ҳамма миллат ва халқларга ҳам умуминсоний жиҳатларда урф-одатларда илмий қадриятлар билан боғлиқ ёдгорликлар, илмий қашифётлари билан умуминсоний маданиятга ҳисса қўшганлари каби, бошқа халқларнинг ҳам бунда ўз ўрни ва ҳиссаси бор.

Маданий бойликларини яратиш, анъана ёки урф-одатларни қадрлаш дунёдаги ҳамма миллат ва халқларга ҳам умуминсоний жиҳатларда урф-одатларда илмий қадриятлар билан боғлиқ ёдгорликлар, илмий қашифётлари билан умуминсоний маданиятга ҳисса қўшганлари каби, бошқа халқларнинг ҳам бунда ўз ўрни ва ҳиссаси бор.

Маданий бойликларини яратиш, анъана ёки урф-одатларни қадрлаш дунёдаги ҳамма миллат ва халқларга ҳам умуминсоний жиҳатларда урф-одатларда илмий қадриятлар билан боғлиқ ёдгорликлар, илмий қашифётлари билан умуминсоний маданиятга ҳисса қўшганлари каби, бошқа халқларнинг ҳам бунда ўз ўрни ва ҳиссаси бор.

Маданий бойликларини яратиш, анъана ёки урф-одатларни қадрлаш дунёдаги ҳамма миллат ва халқларга ҳам умуминсоний жиҳатларда урф-одатларда илмий қадриятлар билан боғлиқ ёдгорликлар, илмий қашифётлари билан умуминсоний маданиятга ҳисса қўшганлари каби, бошқа халқларнинг ҳам бунда ўз ўрни ва ҳиссаси бор.

Маданий бойликларини яратиш, анъана ёки урф-одатларни қадрлаш дунёдаги ҳамма миллат ва халқларга ҳам умуминсоний жиҳатларда урф-одатларда илмий қадриятлар билан боғлиқ ёдгорликлар, илмий қашифётлари билан умуминсоний маданиятга ҳисса қўшганлари каби, бошқа халқларнинг ҳам бунда ўз ўрни ва ҳиссаси бор.

Маданий бойликларини яратиш, анъана ёки урф-одатларни қадрлаш дунёдаги ҳамма миллат ва халқларга ҳам умуминсоний жиҳатларда урф-одатларда илмий қадриятлар билан боғлиқ ёдгорликлар, илмий қашифётлари билан умуминсоний маданиятга ҳисса қўшганлари каби, бошқа халқларнинг ҳам бунда ўз ўрни ва ҳиссаси бор.

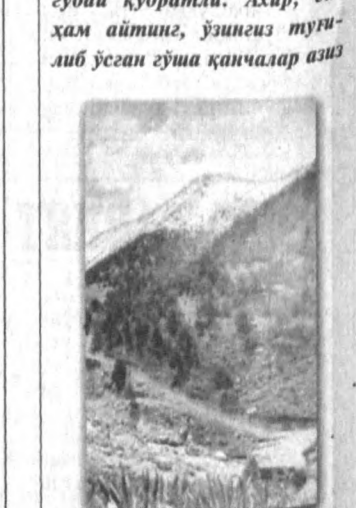
Маданий бойликларини яратиш, анъана ёки урф-одатларни қадрлаш дунёдаги ҳамма миллат ва халқларга ҳам умуминсоний жиҳатларда урф-одатларда илмий қадриятлар билан боғлиқ ёдгорликлар, илмий қашифётлари билан умуминсоний маданиятга ҳисса қўшганлари каби, бошқа халқларнинг ҳам бунда ўз ўрни ва ҳиссаси бор.

Маданий бойликларини яратиш, анъана ёки урф-одатларни қадрлаш дунёдаги ҳамма миллат ва халқларга ҳам умуминсоний жиҳатларда урф-одатларда илмий қадриятлар билан боғлиқ ёдгорликлар, илмий қашифётлари билан умуминсоний маданиятга ҳисса қўшганлари каби, бошқа халқларнинг ҳам бунда ўз ўрни ва ҳиссаси бор.

## СОГИНЧ ЭНГ АЗИЗ ГЎША

Уйимизни соғиндим она...

Бетакор ва бенабир ширимизнинг бу сатри юрғини осмонларга олиб кетгудай қудратли. Ахир, сиз ҳам айтинг, ўзиниз туғилган эган қанчалар ашд



ва қадрдон эканлигини. Хар биримизнинг кўз оғиб кўраганими — тўрт тарафида тилсимларга тўлган Уй. У гуштин бўлади, наҳса девор бўлади, ситқилми, ба-ррир биз учун азиз муқаррамдир. У...

Аваллари унинг номи ёки қандай таърифланганини билмасдик. Энди эса... бир мен эмас, бутун дунё бавади уи. Этти йилки, бу Уйдан кўчи нурали аралай қода. Этти йилки, бу Уйнинг устива Ойломо ёруғлик тўкаётди.

«Эх, қандай, унинг бир сизкам туғулгани кўларимга тўтиб айласам, дунёдан армонимиз кетарди», дея зорланаётган жорхалқ ашдандошимизнинг соғинчидо ҳаратиши энди тушунидик. Бу Уй ҳаммаимиз учун муқаддас ва муқаддас сепалмаси ўзбекистон — Ватан экан, азизар!

Қиём НАЗАРОВ, фалсафа фанлари доктори.

Мусаллам УМИРОВА.

## ТАФАККУР ЖИЛОЛАРИ

Буордики: Кеча-кундуз жанжал қилиб бир айлини феълини тузатмоқ ва гўзалаштирмоқ истаясан.

Унинг нопокчилиги ўз покчилигига билан тазоламоқчи бўласан.

Аслида, ўзингни у билан тазолашингдан ахшироқдир. Сен унга томон юр ва унинг асосисиди гўзаллаш.

Илконисиз бўлас ҳам, у айтган нарсани қабул эт. Рашиқ ҳар на қадар эркакларнинг сифатлариди бири бўлса-да, ундан воз кеч. У (аёл) бошқа эркакларнинг асфаларини сенга айтса ҳам, қизганма, чуқки сендаги яхши сифатлардан кейин ёмон асфалар ҳам майдонга келади.

Шунинг учун ҳам пайгамбар: «Мусулмонликда бўйдоқлик йўқдир» (Ҳадис) деган. Ҳоқидлар ёғиз ишайдилар. Устива-устак, тарки дунё қиладилар.

Улуғ Тавғир пайгамбарга жуда нозик бир йўли кўрсатди. Бу қандай йўл? Бу аёлларнинг ишжикликларига, ёмонликларига таҳаммул этиб, уларнинг ҳар қандай олд-қочди гапларини шитмоқ ва уларга насибтан қаттиққўллик билан ёпониши йўлида ўзини тузатмоқ мақсадда уйланишмоқдир. Олоқ: «Сен энг юксак ахлоқ соҳибсан», дея буорган.

РУМИЙ.

## Кейинги йилларда «миллий қадрият» ибораси кенг қўлланаётгани билан қандай бўлади. Бу тушунгани турди маъно ва мазмунда иллатчи хоалари ҳам рўй бермоқда. Шу ўринда «Ҳўш, миллий қадрият нима ў? Унинг моҳияти ва мазмуни нима-лардан иборат?» — деган савол туғилиши табиий.

Миллат — ҳар қандай миллий қадриятнинг объекти, миллий қадриятлар тизими таянадиган ижтимоий асосдир. У бир томондан, ўзининг қадриятларини муттазир вужудга келтириб, ўтишдан келажакка ривожланиш жараёнида уларни доимий тақомиллаштириб, янги-янги қирраларини шакллантириб туради, иккинчи томондан эса, унинг ўзи ҳам мавжуд қадриятлар тизими таъсири остида ўзгариш ва ривожланиб боради.

Миллатнинг таназули — миллий қадриятлар таназулидир! Бу — оқибат натижада ушбу қадриятларнинг эгасиз қолиш ҳавфини туғдиради. Инсоният тарихида Бобил, Византия, Майя империяларини вужудга келтирган этнослар булганлиги маълум. «Буюк Цивилизациялар» номи билан юртлашадиган бу этнослар кейинчалик турли халқ, миллат ва элатларга айланиб кетганлар, ўларнинг умумий-тарихий бирлигини йўқотганлар ёки тарихий таназул жараёнида, уруш ва қирғинлар оқибатида қамалиб кетганлар. Амазонка бўйларида ва Мексика ўрмонларида ўз даврининг вайронларини қолдирган майя халқи тўғрисида ҳам шундай фикр айтиш мумкин. Қадимги замоннинг энг буюк маданиятларидан бирини яратган бу халқ таназулга учраган, унинг ёзуви унутилган, 100га яқин шаҳарларнинг вайронларини қолган ва шу тариқа, буюк маданият бешиқларидан бирининг чироғи сўнган.

Хар бир миллат ўз қадриятларининг яратувчисигина эмас, балки уни асраб-авайловчи ва келажакка етказувчи ҳамдир. Миллий қадриятларнинг сақланиши учун хар бир миллатнинг ўзи масъулдир. Масъуллик фақат алоҳида шахсларга эмас, бутун миллатга хос. Миллат овоз бўлмаслиги, сеvсий жараёнда натижасида бирор империя ёки давлатга қарам бўлиши мумкин.

Аммо унда ўз миллий қадриятларини сақлаш тўғриси йўқолиб кетмайди.

Миллий қадриятлар тизими миллатнинг ўзи билан бирга тарихий силсилалари, замона зайллари, турли ижтимоий ва сиёсий жараёнда орасидан ўтмишдан келажакка томон ўтиб туради. Хар бир халқ ёки

ҳатидан кўп ёки камроқ халқ бўлиши мумкин, аммо маданият ва маърифий соҳада бир-бирдан кам ёки ортик миллат йўқ. Аммо хар бир миллатнинг ўзига хос ўтмиши, маънавий ва маънавий қадриятлари, миллий қаҳрамонлари, бошқа миллат томонидан таҳриқлангани асло мумкин бўлмаган урф-одатлари, турмуш тарзи ва қон-қардошлик белгилари мавжуд. Ҳеч қайси миллатнинг ўзга миллат таъсири остида бўлиши ҳаққа йўқ. Бирор бир таълимот, давлат шакли ёки

миллат ўзига хос ранг-баранг қадриятларни тақомиллаштириб бориши натижасида, умуминсоний қадриятларини шакллантириб, унинг турли қирраларини ривожлантириб боради.

Миллий қадриятлар табиати кўра, фақат тор доирада сақланиб қолмайди, аксинча бошқа қадриятлар билан бойиб боради. Хар бир эл, элат, уруғ ёки халқнинг урф-одатлари, уларни бажаришдаги фаолиятлари ўзига хослик бўлади. Агар ана шу ўзига хосликни ўша жойнинг аҳолиси қадрласа, улар ҳаётнинг бир қисмига айланган бўлса, бунинг ёмон жойи йўқ. Бундай ўзига хослик билан боғлиқ қадриятларини бошқа жойда, бошқа-қанда тарзда улар билан ширинларнинг тарозуси билан ўлчаш ёки бу масалалда бошқаларнинг ҳуқуқи ҳам бўлиши мақсадга мувофиқ эмас. Умуминсонийлик тўғриси, Президентимиз алоҳида уқтирган каби, фақат ўз халқи қадриятини ардоқлаш, кўз-кўз қилиш учун интилишга асосланмайди, балки хар бир халқ, элат, уруғ қадриятларини қандай ҳолатда бўлса, шундайлигича қабул қилиб, уларни ҳурмат қилишдан бошланади.</

Мен ёшларга хавас қиламан. Уларнинг даврларида бўлишни севман. Улар билан менинг ёшимда аям ва бундан ҳам кўпроқ фарқ бор. Менинг ёшлигим бошқа замонда ўтди, буларнинг ёшлиги бошқа замонда ўтапти.

Оллоҳга минг бора шукрлар бўлсинки, мен ва менинг саксон ёшга кираётган авлодим янги даврга — ҳалқим ва республикам мустақилликка эришган даврга соғ-омон етиб келдик. Бу давр биз, оқсочлар салкам бир аср давомида бошдан кечирган даврга мушқалроқ ўхшамайдиган, таъминоти яқинроқ бўлишига шукрлар бўлсинки, мен ва менинг саксон ёшга кираётган авлодим янги даврга соғ-омон етиб келдик.

БОҚИЙ ВА МУНАВВАР ЙҮЛ

Қўрган нури рўси, асрлар давомида юрагим ардоқлаб сақлаган умид-оруси, орзиқиб-орзиқиб ўйлаган, куйлаган нури манзилдир.

Машғални бир киши ёқди, ундан бутун эл-юрт чароғон бўлади, жами инсонлар кунгли ёришади. Истиқлол машғалини Исроил Каримов ёқди, бу сўнмас шувуладан бутун Ўзбекистон ёришиди, катта йўллар, кенг майдонлардан олис тоғ қишлоқлари ва чўллардаги овулларгача кенг дийёр, буюк мамлакат чароғон бўлди.

Мен Президентимизнинг «Тафаккур» журнали бош муҳаррирининг саволларига берган жавобларини ўқиб чиққач, дил-дилма дил нури бир қонич ҳосил бўлди. Бу жавобларда мустақил давлат қурилишига бош бўлган арбоб, эл-юртга доно раҳмон босиб ўтган улкан йўлни таҳлил қилган, истиқлол режаларини муҳофаза қилиш, аниқ-равшан белгилаб берган.

Исроил Каримов ҳалқ ҳаёти, тақдирини, келажаги ҳақида ҳар доим, тинимсиз, чуқур қайғуради, айниқса, ёшларнинг турмуши, ўқиши, масъулияти ва ҳисса-қисмига кўп ўйлайди, уларнинг илмий ва маънавий ўсиши, камолга етиши ҳақида тинимсиз режалар тузди.

МуСТАҚИЛЛИКНИНГ 7 ЙИЛИГИ ОЛДИДАН

Мушқалроқ ўхшамайдиган, таъминоти яқинроқ бўлишига шукрлар бўлсинки, мен ва менинг саксон ёшга кираётган авлодим янги даврга соғ-омон етиб келдик.

Истиқлол туғайли биз жаҳонга кириб бораёلمиз, жаҳон бизнинг дийримизга кириб келяпти.

Тараққиётнинг Ўзбекистон моделини эндиликда ўнлаб ривожланиётган мамлакатларнинг раҳбарлари, алломалари оруз қилмоқдалар.

Маънавияти, маданияти юксак бўлган халқ баркамол бўлади.

Устоз тренер шоғирини камолга етказишда у эгаллаши керак бўлган юксакликни кунма-кун, қаламба-қалам белгилаб боради.

Бутун халқи меҳнатда, изланишда, интилишда, ҳарқатда бўлган Ўзбекистон юзини, кўкгагини қўйишга кенг оған паҳлавонлиги, олға, фақат олға — чин истиқлолга эришни йўлдан, чин саводат ва маънавий камолот сари дадил интилади.

Халқимизнинг иқболи, давлатимизнинг истиқболи равнақ топсин.

Бу йўлни боқий ва мунаввар бўлсин, она Ўзбекистон!

Ҳамид ҒУЛОМ, Ўзбекистон халқ ёзувчиси.

Ўзбекистонда ҳамма соҳада бир дунё қурилиш ишлари кенг қўламда олиб борилаётган бир вақтда маънавиятга алоҳида эътибор берилётгани дўстларимиз ҳам, душманларимиз ҳам қолдириди.

Устоз тренер шоғирини камолга етказишда у эгаллаши керак бўлган юксакликни кунма-кун, қаламба-қалам белгилаб боради.

Маънавияти, маданияти юксак бўлган халқ баркамол бўлади.

Устоз тренер шоғирини камолга етказишда у эгаллаши керак бўлган юксакликни кунма-кун, қаламба-қалам белгилаб боради.

Маънавияти, маданияти юксак бўлган халқ баркамол бўлади.

Устоз тренер шоғирини камолга етказишда у эгаллаши керак бўлган юксакликни кунма-кун, қаламба-қалам белгилаб боради.

Маънавияти, маданияти юксак бўлган халқ баркамол бўлади.

Устоз тренер шоғирини камолга етказишда у эгаллаши керак бўлган юксакликни кунма-кун, қаламба-қалам белгилаб боради.

Маънавияти, маданияти юксак бўлган халқ баркамол бўлади.

Устоз тренер шоғирини камолга етказишда у эгаллаши керак бўлган юксакликни кунма-кун, қаламба-қалам белгилаб боради.



БОҒОТЛАНЛАР ТАЖРИБАСИ ҚҮЛ КЕЛМОҚДА

Боғот ҳақида гап кетганда дарров деҳқончиликда улар яратган тажриба ёлға тушади. Боғотликлар, дарҳақиқат шови, ғалла ва пахта етиштиришда ўзига ҳош тажриба усулини яраттирган. Бунини улар эришган ютуқлардан ҳам билса бўлади.

СУРАТДА: жамоа ҳўжалиги раиси Мадрохам Ҳудойбергенов 7-бригада механизатори Иброҳимжон Раҳмонов билан.

Тоҳиржон ҲАМРОҚУЛОВ ошган сурат.

ОИЛА — ЖАМИЯТ ТАЯНЧИ

Республика «Оила» илмий-амалий марказида семинар-контанс бўлиб ўтди. Мамлакатимизнинг етакчи оилашунос олимлари, оила, оналик ва болаларни яхшироқ муҳофаза қилиш масалалари билан шуғулланувчи давлат ва нодавлат ташкилотларининг мутаассиди ходимлари иштирокчида ўтган бу анжуман оила муаммоларини илмий-амалий ўрганишга бағишланди.

Кенгаши Бош вазир уринбосари, республика хотин-қизлар қўмитаси раиси Д. Ғуломов бошқариши.

Анжуманда давлатимиз раҳбари Исроил Каримов Вазирлар Маҳкамасининг ариш илмий якулига бағишланган мажлисида сўзлаган нутқидан уртага қўйган вазифалар муҳофаза этилиди.

Сўзга чиққанлар мамлакатимизда ҳар бир оила манфаатини, унинг фаровонлигини таъминлаш тўғрисида алоҳида ғамхўрлик қилинаётганини таъкидладилар.

Анжуманда, шунингдек, оила фаровонлиги — ҳалқ соғлиги гарови, ўзбек оилаларини ўрганишнинг этнопсихологик, илтимий психологик муаммолари, соғлом авлоднинг шакллантиришининг долзарб масалалари каби мавзуларга маърузалар ҳам тинтилди.

(ЎЗА)

ЧОРВАЧИЛИК

- Пулини белига тукканлар кўп эди
● Ҳар бош соғин сизир 11 литрдан сут берапти

Чиноз туманидаги Алишер Навоий номида жамоа ҳўжалигининг сўт-товар фермаси бундан уч йил муқаддам «Ким ошди» савдосига қўйилганига 558 бош қорамол боқилардан бу маъмуни ҳарид қилишга, аниқроғи уни эллаб, эмин-эркин ишлаб кетишга кўпчилик ботинмаганди.

- Пудрат кўл келди
● Ишчининг маоши 12 минг сўм
● «Сайхунсўт»да «Юлдуз» музқаймоғи

оширди беда пичани олсанг, режадан ортиғи сеникки, деди. — Истиқлолга ишчининг моддий манфаатдорлиғи иккинчи масала эди, — дейди у. — Чунки режа бирламчи ўлчов бўлиб қолганда-да, Пудратчиларнинг моддий манфаати тиклангач, ишчимизда силжиш юз берди. Бугун ҳар гектар ердан 150 центнердан беда пичани ўриб олинапти. Маккажў-



ТАДБИРКОР

ҳам ана шу чорвачиликнинг ҳали сизу биз билмаган тилсимларига интиқлигидан бўлди. — Исроилда қайси фермага бормайлик уч маҳал сут соғишгадими, сизиларни уч маҳал дўшга туширишгадими, гувоҳи бўлдик. Туриб-туриб ўзимга татсиб қилди. Нега энди биз шулар қилган ишни элполамиз. Ахир булар, илм-фанга, таълим шу ютуққа эришишгадир.

У янгиларга ўчилиги боис, асосий эътиборни чорва моллари наслини яхшилашга, мавжуд экан майдонларидан ҳосилдорликни оширишга зўр берди. Бедазори макка экилган ерларни ижара пудратига ўтказди. Фермада қўшма иш ўринлари очди. Пудратчилар билан ички шартнома тузиб, агар шу ердан юз центнердан

ЭКСПОРТГА МАХСУЛОТ ЧИҚАРИЛМОҚДА

Самарқанд туманидаги «Тоҳирий» фирмаси ишбилармонлари ҳорижлик «Перуз-Лорч» қўшма корхонаси ташкил этганди. Яқиндан бошлаб бу корхона ўз махсулотини маҳаллий бозордан ташқари ҳорижда сотишни ҳам йўлга қўйди. Шу мақсадда Москва шаҳрида корхонанинг дилер фирмаси очилди.

Ҳ. ШУҚУРОВ, ЎЗА мухбири.

ОҚОЛТИН ТУМАНИ МАРРАГА ЕТДИ

Оқолтин тумани Сирдарё вилоятининг чўл зонасида жойлашган энг йирик минтақаси ҳисобланади. Туман ғаллакорлари давлат буюртмасини бажардилар. Жами 31 минг 500 тонна ғалла топширилди. Бунга тумандаги «Сардоба», К. Уқубов, Усмон Носир, «Андиджон», «Фаргона», С. Сиддиқов номи кўжаликлар муносиб ҳисса қўшди.

Туман ғаллазорларида ўрим-йғим давом этапти. Ғаллакорларжами хирмонни 35 минг тоннага етказишни мақсад қилишган. Ғалладан бўшаган ерлар пешмапеш шудор қилинмоқда. Туман буйича 200 гектар ерга макка, 110 га ерга сабзавот, 100 гектар ерга шови ва бошқа экналар экиш режалаштирилган.

Бугдой уруғи экиш ҳар йилдан эртарақ, яъни 15-20 августларда бошланади. Бир сўз билан айтганда, келгуси йил ҳосили учун ҳам пухта замин ҳозирланмоқда.

Фарҳод НОРМАТОВ, ЎЗА мухбири.

«РОҲАТ» ОТАЖ (ПИВО ЗАВОДИ)

1998 йил 11 август соат 10.00 да акционерларнинг навбатдан ташқари ййгилиши ўтказилишини маълум қилади. Кун тартиби:

- 1. Кузатов кенгаши қайтадан сайлаш.
2. Хорижий сармоядорлар иштирокчида қўшма корхона тузиш ҳақида.
3. Янги тузиладиган қўшма корхонанинг Низом жамғармаси тўғрисида.
4. Қўшма акциялар чиқариш, уларни жойлаштириш йўли билан «Роҳат» ОТАЖнинг Низом жамғармасини кўнайитириш тўғрисида.
5. Низом жамғармасининг кўнайитирилиши муносабати билан «Роҳат» ОТАЖ Низомига ўзгартишлар киритиш тўғрисида.
6. Давлат мулк қўмитаси Тошкент вилояти бошқармасига юборилган, Тошкент вилояти прокурорининг 1998 йил 18.06.даги № 7-19 сонли протести муносабати билан «Роҳат» ОТАЖнинг 1998 йил 24.04. даги ййгилиши қарорини бекор қилиш тўғрисида.

Акционерлар (улар вакиллари)нинг умумий ййгилиши республика Киночилар уйининг мажлислар залда бўлиб ўтади. Манзил: Тошкент ш., «Ўзбекистон» шохқўчаси, 98. Навбатдан ташқари умумий ййгилиши акционерлардан бири- Milland Company SA талаби билан ўтказилмоқда. Умумий ййгилишида иштирок этувчи акционерларнинг рўйхати реестрининг 07.08.1998 йил ҳолатига кўра тузилади. Ҳар бир акционер ўзи билан паспорт, акционер вакиллари эса нотариус томопадан тасдиқланган ишонч қўғози олиб келишлари лозим.

Маълумотлар ва қўшимча ахборотлар учун қуйидаги телефонлар орқали мурожаат қилишингиз мумкин: 63-74-22, 63-95-35. Манзил: 702147, Тошкент вилояти, Қибрай тумани, Салар ГЭС қўргони.

«РОҲАТ» ОТАЖ Кузатов кенгаши.

ТАШКИЛ — ХТ 28x4MA2 русумли янги трактор сотади. Завод нархида. Пул тўлаш усулини келишилган ҳолда. Тел. 637410 (9.00-16.00), 653876, 422833 (кечқурун).

ХўРМАТЛИ ФУҚАРОЛАР ВА ЙҮЛОВЧИЛАР! Республика Ички ишлар вазирлиги Нақлиётдаги ички ишлар бошқармаси ходимларининг оддий ва бошиқлар таркиби ўртасида тартиб-интизом ва қонунчилик бузилишининг олдини олиш мақсадида мазкур бошқарма Махсус инспекциясида ШУКУР ТЕЛЕФОНИ ҳар кун соат 09.00 дан 18.00 гача ишлаб турибди. Республика ИИВ Нақлиётдаги ички ишлар бошқармаси раҳбарлари. Таклиф ва эътирозларингизни ушбу телефон орқали байдирингиз мумкин: 54-82-38.

Андижон шаҳрининг қок марказида кўнгурадор, маҳобатли яна бир иншоот қад ростламоқда. Мустақиллик байрами кўни ишга тушириладиган бу иншоот ижодкорлари ва яратувчилари уни истиқболнинг батақроқ мўъжизаси сифатида асрлар оша халқимизга хизмат қилишини дилга жо этганлар.



МУСТАҚИЛЛИК МЕВАЛАРИ



**ФАЙЗЛИ БОҒЛАР ТАРОВАТИ**



Андижон номи тилга олинганда, кўлларнинг кўз ўнгига боғ ўртасида парвозга шайланиб, улкан қанотларини кенг ёйиб турган бургут ҳайкали намоян бўлади. У Бобур Мирзо, Нодирабегим авлодлари учун рамзий қиёфага айланган. Гузаллик ва маҳорат, ақл ва заковат маҳсули бўлган «бургут» йиллар синовига бардош бера олмади. Туника қанотлари емирилиб, аянчи ҳолга тушиб қолди. Биргина бу эмас, вилоятнинг бош маданият ва истироҳат боғи ҳисобланган Навоий номли оромгоҳнинг чор атрофи кўрimsиз пастак деворлар, темир панжаралар билан ўралган, ичкаридаги фавворанинг ўзи бир қултум сувга зор эди.

етишмайди, деган ваз-қорсонларга барҳам берилди. Шаҳар қурилиш, ободонлаштириш, хиббону гулзорлар ташкил этиш майдонига айланди. Ҳокимият тепасида турганлар «Ҳар бир иншоот, бино, фаввора, ҳатто ихчамгина хиббону ёритқичнинг ҳам ўз қиёфаси бўлсин» деган қатъий талабни қўйишди. Истиқболнинг яратувчилик, янгилик, туб ўзгаришлар ясашга даъват этувчи хузурбахш шабадаси туфайли Андижонни тарқ этаётган гузаллик, миллийлик, файзу тароват қайтиб келди.

Инсон қўли гул, деб бежиз айтмайдилар. Асрлар юзини кўрган боғ дарвозаси олиб ташланди. Урнида қулоч етмас устунларга Газалкент мраммидан либос кийдирилган нақшндор дарвоза қурилмоқда. Унинг остидан ойнаванд шифтларга ўрнатилган ҳайратомуз ганчларга назар ташлағудай бўлсангиз, дўппингиз тушиб кетади. Дарвозанинг икки

ёнидаги гулзорлардан иборат хиббонлар, кўкка сапчиётган сув эпкинидан баҳра олдиргучи, ором бағишлагувчи фавворалар, оқшомлар борлиқни нурга чўмилтирувчи чироқлар шодаси кишилар чарчоғини ёзади, кўнчиларга ёруғлик солади. Хаёлингизни ўғирлайди.

қўламдаги қурилишлар боғнинг иккинчи умри бошланишидан нишона. 161-қурилиш трести ҳамда «Халис» фирмаси маблағи эвазига қад ростлаган икки минг кишига мўлжалланган ёғни эстрада сахнаси, қўл атрофидаги меҳмонхона миллий нақшлар, қўли гул усталарнинг маҳорати билан жиловлаб турибди. Ундаги гузалликни томоша қилишнинг ўзи хорлигингизни чиқаради. Унинг қаршидаги сўхбатхонани айтинг. Андижон мебель фабрикасининг ишбилармонлари бутун маҳоратини ишга солишган. Ёғоч уймақорлиги, мўйлақ усталари шарқона безакларни мужассам этган.

Эндиликда

**SIEMENS NIXDORF**

Улар аввалгидек шахсий компьютер бўлиб қоладилар!

**SIEMENS**

Ўз мақсадига етиш, дунёдаги ахборот ва коммуникация техникалари (АКТ) етказиб берувчи энг йирик компания бўлиш учун — Siemens 1998 йил 1 октябрдан бошлаб ўз ташкилотлари тизimini қайта кўриб чиқади. Бундай йўл тутишдан мақсад узоқни кўзлаган, дунёда шахсий компьютерларни ишлаб чиқариш бўйича учинчи ўринни эгаллаган Тайваннинг ACER компанияси билан иттифок ҳолда фаолият юритишдир. Шу билан бирга Siemens маҳсулотни режалаштириш, сотиш, маркетинг, сервис хизматларини сақлаб қолади, ACER эса Аугсбургда шахсий компьютерларни ишлаб чиқаришни ўз зиммасига олади. Шулардан келиб чиқиб, Siemens Nixdorfнинг мижозлари ўзларининг келажак ҳаётларининг аввалгидек Siemens компанияси маҳсулотлари билан болашлари мумкин. Натихада Siemens ахборот ва коммуникация етказиб берувчи ягона энг йирик корхонага айланади.

Қўшимча маълумотлар учун телефонлар: 132-03-14, 40-67-50, ёки 133-48-99, 133-47-99 («Хайтек» фирмаси Siemens Nixdorf компьютерларини сотиш бўйича ишончли ҳамкор)

шахсий компьютерларнинг тақдирини маънавияти қандайдир?

**ОТА-ОНАЛАР, МАКТАБ ДИРЕКТОРЛАРИ, МУАЛЛИМЛАР ВА ЎҚУВЧИЛАР ДИҚКАТИГА!**

«ЎЗБЕКСАВДО» акционерлик компанияси томонидан республиканинг барча шаҳар ва туманлари марказларида мактаб ўқувчилари учун

**МАКТАБ БОЗОРЛАРИ ВА ЯРМАРКАЛАР ОЧИЛДИ**

Республика бўйича 104 та бозор-ярмаркада, 170 та дўконда мактаб ўқувчилари учун дафтар, кундалик дафтар, ручка, қалам, портфель каби ўқув қуроллари, шунингдек, ўқувчилар формалари, жами 600 миллион сўмлик энг зарур моллар сотилмоқда.

Улар шаҳар ва туман марказларининг бош кўчаларида, майдонларида ва савдо расталарида жойлашган.

Тошкент шаҳрида эса 17 та мактаб бозори ва 22 та дўконда ўқувчилар учун керакли барча моллар билан савдо қилинмоқда.

Булардан ташқари, барча «Болалар моллари» дўконларида мактаб ўқувчилари учун кийим-кечаклар, пойфазал ва ўқув қуроллари сотилаётир.

**РЕСПУБЛИКА ВИЛОЯТЛАРИДА ТАШКИЛ ЭТИЛГАН МАКТАБ БОЗОРЛАРИ, ЯРМАРКАЛАР, САВДО ДУКОНЛАРИ**

Тартиб №:	Худудий савдо-ишлаб чиқариш акционерлик компаниялари	Бозор ва ярмаркалар сони	Савдо дўконлари сони
1.	«Қорақалпоқсавдо»	7	12
2.	«Андижонсавдо»	8	13
3.	«Бухорасавдо»	7	13
4.	«Жиззахсавдо»	5	8
5.	«Қашқадарьсавдо»	7	12
6.	«Намангансавдо»	6	9
7.	«Навоийсавдо»	3	3
8.	«Самарқандсавдо»	11	17
9.	«Сирдарьсавдо»	4	8
10.	«Сурхонсавдо»	4	8
11.	«Тошкентсавдо»	10	15
12.	«Фарғонасавдо»	10	20
13.	«Хоразмсавдо»	5	10

**МАКТАБ БОЗОРЛАРИ ВА ЯРМАРКАЛАРГА МАРҲАМАТ!!**

«Ўзбексавдо» акционерлик компанияси

**«ХАЛҚ СЎЗИ» «НАРОДНОЕ СЛОВО»**

МУАССИСАЛАР:  
Ўзбекистон Республикаси Олий Мажлиси Кенгаши ва  
Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси

Бош муҳаррир: Аббосхон УСМОНОВ

Таҳрир хайъати: М. Егоров (масъул котиб — «Народное слово»), А. Жабборов, С. Зинин, М. Миралимов, С. Муҳиддинов (бош муҳаррир ўринбосари — «Халқ сўзи»), Л. Пак (бош муҳаррир ўринбосари — «Народное слово»), М. Сафаров, Л. Спиридонов, Р. Фарҳодий, И. Худоёров, И. Шогуломонов, Ҳ. Хошимов.

ТЕЛЕФОНЛАР:  
Хатлар бўлими 136-29-89, 133-07-48; Котибиат 133-10-28;  
Эълонлар 136-09-25.

Рўйхатдан ўтиш тартиби № 00001  
Буюртма Г — 0249, 27714 нухлада босилди,  
ҳажми — 2 табоқ. Оффсет усулида босилган.  
Қоғоз бичими А-2  
Газета ИРМ компьютерда терилди ва оператор  
Сергей ЛУКИН  
томонидан саҳифаланди.  
Таҳририятда ҳажми 5 қоғоздан зиёд материаллар қабул қилинмайди.

С. МАНЗИЛИМИЗ:  
700000, ГСП,  
Тошкент шаҳри,  
Матбуотчилар кўчаси, 32-уй.  
Навбатчи муҳаррир — Қ. Эшматов.  
Навбатчи — Т. Абдурахмонов,  
Мусахҳад — Ф. Усмонов.

«Шарқ» нашриёт-матбаа концерни босмаҳонаси. Корхона манзили: «Буюк Турон» кўчаси, 41.  
Босишга топшириш вақти—21.00 Босишга топширилади: 23.05 1 2 3 4 5 6